



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

즉시 배포용: 2012년 12월 21일

CUOMO 주지사, **BILLS**를 **BUFFALO**에 유지하기 위한 합의 발표

오늘 서명된 합의에는 비이전 규정; 스타디엄 10년 임대; Ralph Wilson 스타디엄 개선; 미래의 새 스타디엄을 모색하기 위한 실무 그룹이 포함

Andrew M. Cuomo 지사는 오늘 Buffalo Bills가 적어도 다음 7년간 서부 뉴욕주에 남기로 약속했다고 발표하였습니다.

주지사, Buffalo Bills 및 Erie 카운티가 오늘 서명한 합의에는 Bills가 적어도 다음 7년간 Buffalo에 머물겠다는 약속과 Ralph Wilson 스타디엄을 업그레이드하기 위한 1억 3000만 달러가 포함됩니다. 이 합의에는 또한 미래의 새로운 프로스포츠 스타디엄을 서부 뉴욕주에 건설할 수 있는 가능성을 모색하기 위한 새 스타디엄 실무 그룹 및 기금도 포함됩니다.

“Buffalo Bills는 뉴욕주 서부 지역 전체의 문화 및 경제의 중심 부분이기 때문에 주정부는 Bills를 번영하는 Buffalo 커뮤니티의 한 부분으로 유지하겠다는 우리의 약속을 결코 포기한 적이 없습니다”라고 Cuomo 지사는 말했습니다. “우리나라의 다른 프로스포츠 팀들처럼 다양하고 열정적이며 활기찬 팬 기반을 가진 Buffalo Bills는 서부 뉴욕주에서 수 억 달러의 경제적 영향력뿐만 아니라 수 백개의 일자리를 담당하기 때문에 오늘은 우리 전체 주를 위한 큰 승리의 날입니다. 이 합의는 Bills가 뉴욕주에서 그들이 속한 바로 여기에 머물게 하고 또한 납세자 달러를 보호하며 팀이 Buffalo에 계속 있기 위한 장기 비전을 마련하도록 합니다. 본인은 이 중요한 합의에 도달하기 위해 애쓴 Bills의 지도부, 우리의 NFL 파트너들, 스타디엄 소유주 그리고 카운티 관리들의 노고에 찬사를 보냅니다.”

본 합의의 조항들:

- **Buffalo에 잔류 약속:** 본 합의에 의거 Bills는 소유주에 관계 없이 적어도 7년간 현재 위치에 머물겠다고 법적으로 약속합니다.
- **새 스타디엄 임대:** Bills는 Ralph Wilson 스타디엄의 새로운 10년 임차에 들어갈 것입니다
- **스타디엄 개선:** 본 계약은 팬 경험을 향상시킬 Ralph Wilson 스타디엄 업그레이드를 위한 1억 3000만 달러를 포함합니다. Bills는 스타디엄 개선을 위해 크게 3500만 달러의 자본 투자를 할 것입니다. 주정부는 5400만 달러를 기여하고 카운티는 4100만 달러를 기여할

Korean

것입니다. 스타디움 전체의 개선 사항에는 다음이 포함되지만 이에 국한되는 것은 아닙니다:

- 전반적인 팬 서비스 개선을 위해 건물 전체에 신기술 구현. 스타디움 동쪽에 새 비디오 디스플레이 보드가 포함됩니다.
- 새 팀 매장 및 출입문 개선 등 서쪽에 새 플라자 형성.
- 모든 팬을 위한 장내 매점 서비스 개선 및 확장.

● **새 스타디움 실무 그룹 및 기금:** 이 합의로 미래의 새 스타디움 건설 가능성을 모색하기 위한 Bills, 카운티 및 주정부의 대표자들로 구성될 새 스타디움 실무 그룹이 설립됩니다. 이 합의에는 미래의 개발 및 계획을 위한 기금도 포함됩니다.

카운티와 Erie County Stadium Corporation은 스타디움 관련 특정 경비, 년례 자본 투자 및 운전 자본에 대해서는 현재 수준의 지원을 계속할 것입니다. 스타디움 임대차 및 기타 문서는 앞으로 몇 주에 걸쳐 마무리되어 승인을 받기 위해 NFL에 제출될 것입니다. 주 및 카운티 정부의 예산은 의회 절차를 통해 승인되어야 합니다. 스타디움 개선 공사는 2013년에 시작될 것입니다.

Buffalo Bills의 CEO인 Russ Brandon은 다음과 같이 말했습니다: “우리는 오늘 첫날부터 Wilson씨, Cuomo 주지사와 카운티 집행관 Poloncarz님이 각각 이 일을 하기 위한 자신의 스태프를 임명하였기 때문에 여기 있습니다. 또한, Goodell 커미셔너는 우리 커뮤니티를 이해하고 우리 팬들의 열정을 느꼈기 때문에 주지사와 협력하여 이 합의를 도출하였습니다. 그리고 오늘은 이 프랜차이즈의 탄생에 기여한 Wilson씨의 헌신의 또 다른 강력한 예입니다. 이 투자는 상당하면서도 새 스타디움 건축이나 주요 개량에 비하면 감소하며, 새 스타디움에 대한 장기간에 걸친 이자보다 훨씬 작습니다. 우리는 이 계획을 집행할 기회를 고대하며 Cuomo 지사 및 카운티 집행관 Poloncarz와 함께 이 합의의 기간을 넘어 Buffalo Bills의 미래를 향한 비전을 공유하기를 바랍니다.”

Erie 카운티 집행관 Mark Poloncarz는 다음과 같이 말했습니다: “첫 날부터 본인 행정부의 최우선 순위는 주 및 지역 납세자, Bills 및 그들의 팬을 위해 올바른 임대차를 협상하는 것이었습니다. 오늘 본인은 우리가 그 목표를 달성하였음을 자랑스럽게 발표합니다. Erie 카운티 협상팀 전원을 대표하여 본인은 이 임대차가 이루어지도록 노력하시고 이 이른 크리스마스 선물을 어디나 있는 Bills 팬들에게 증정하기 위해 여기 오신 Bills의 조직과 Wilson씨 및 Cuomo 지사님과 그의 팀에 감사드립니다. 본인은 우리 카운티를 위한 주 협상자로서 수 많은 시간을 투입해 주신 Rich Tobe 부집행관에게 특별히 감사하기 원합니다. 우리 모두는 그의 노고에 감사의 빛을 지고 있습니다. 이 새 임대차는 Bills가 다음 10년 동안 계속 우리 커뮤니티의 일부로 남고 또한 Bills가 그 후 오랫동안 Buffalo에 머물도록 하기 위한 새 스타디움의 미래를 준비하게 할 것입니다. 모든 사람이 우리 커뮤니티가 직면한 경제 현실을 잘 알고 있으며 그것이 우리가 다음 수 년에 걸쳐 Ralph Wilson 스타디움에 1억 3000만 달러를 투자하는 더욱 적당한 자본 개선 계획을 수립한 이유입니다. 이는 원래 토의된 2억 달러보다 작으며 Bills 조직의 3500만 달러 투자를 포함합니다. 또한, Bills는 지금과 미래에도 여기에 머물 것이라는 약속을 나타내는 비이전 구속 조항에 동의함으로써 팬들이 50여년

동안 보여준 것과 같은 충성심을 우리 지역사회에 표시할 것입니다. Bills는 우리 지역 및 주의 경제를 위한 동인일 뿐만 아니라 우리 지역의 뼈대에도 중요합니다. 이 합의를 완성하신 우리 파트너들에게 다시 한 번 감사드리며, 모두 행복한 휴가 시즌을 맞이하시기 바랍니다.”

###

다음 웹사이트에 가시면 더 많은 뉴스를 보실 수 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418